

Grand TRIOS FOR Piano

SMPH
原版引进
ORIGINAL EDITION
LICENSING

[美] 梅洛迪·伯贝尔著 茅为蕙译

梅洛迪 钢琴六手联弹曲集

适用于初级水平的4首作品

2

Grand TRIOS
FOR Piano

美国阿尔弗莱德出版公司提供版权



SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

Grand TRIOS
FOR *Piano*

[美]梅洛迪·伯贝尔著 茅为蕙译

梅洛迪
钢琴六手联弹曲集

适用于初级水平的4首作品

2

上海音乐出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

梅洛迪钢琴六手联弹曲集 2 / [美]梅洛迪·伯贝尔著; 茅为蕙译 - 上海:

上海音乐出版社, 2016.11 重印

ISBN 978-7-5523-1022-1

I. 梅… II. ①梅… ②茅… III. 钢琴曲 - 美国 - 现代 - 选集 IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 033693 号

© 2011 ALFRED MUSIC PUBLISHING CO., INC.

Chinese Edition © 2011, 2015 ALFRED MUSIC PUBLISHING CO., INC.

Exclusive Distributor of Chinese Language Edition: Shanghai Music Publishing House, Shanghai

Any unauthorized photocopying, duplication, sale or distribution is strictly prohibited and is a violation of international copyright laws

All Rights Reserved

Used by Permission

书 名: 梅洛迪钢琴六手联弹曲集 2

著 者: [美]梅洛迪·伯贝尔

译 者: 茅为蕙

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 王媛媛

封面设计: 陆震伟

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海书刊印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 3.5 乐谱: 28 面

2016 年 3 月第 1 版 2016 年 11 月第 2 次印刷

印数: 3,001 - 4,000 册

ISBN 978-7-5523-1022-1/J · 0930

定价: 15.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

作者序

六手联弹是一种既有活力又激动人心的演奏方式，组合可以多种多样：一位老师和两个学生，一位家长和两个孩子，还有我最喜欢的——三个好朋友。演奏六手联弹时令人兴奋，排练时更因为大家都在分享对音乐的爱而其乐无穷。

学习六手联弹能帮助学生在节奏、触键、乐句处理和音色变化上得到提高，并同时学会如何互相聆听、互相协调。我创作的《梅洛迪钢琴六手联弹曲集》就是为了让现在的学生体会不同的音乐风格和音乐语言，希望学生们能通过这个“曲集”同时提高他们的音乐修养和演奏技巧。我衷心希望学生们能在这套“曲集”中感受愉悦，找到兴趣！

梅洛迪·伯贝尔

The Author Preface

Trio playing is both energizing and exciting, and there are many ensemble possibilities: a teacher and two students; a parent and two siblings; or, my favorite, three friends. While performances can be thrilling, preparing trio music can be enjoyable as well since sharing the love of music with others is so rewarding.

Trios also offer a great musical experience for students. Rhythm, phrasing, articulation, and dynamics all become wonderful teaching tools while students learn to listen for that unique blending of parts. I have written Grand Trios for Piano, Book 2, so that today's piano students can experience music in a variety of styles, meters, and tempos. I have also written this collection so that students can progress technically and musically...together!

I sincerely hope that students will find the pieces challenging and fun in these Grand Trios for Piano!

Best wishes,

Melody Bolser

译者序

如果说四手联弹是一个组合，那么六手联弹就是一个小小团队了。孩子们在学习六手联弹时，不仅要对自己的演奏部分有绝对的把握，还要同时注意自己左边和右边伙伴的演奏，这样才能合作成功。这对一个年轻的钢琴学生来说，是多大的挑战、多新奇的形式、多吸引人的表演方式！美国著名音乐教育家、作曲家梅洛迪·伯贝尔（Melody Bober）女士的《梅洛迪钢琴六手联弹曲集》是儿童钢琴教育领域里的至尊佳作。它的编排由浅至深，旋律通俗易懂，和声典雅时尚，风格变化多端，故事情节更是丰富多彩、包罗万象。这一系列在某种意义上来说对于丰富中国琴童六手联弹曲目具有重要作用。

第二册中的四首六手联弹适合于初学的琴童。《忧郁的星期二》通过临时升降号的转变和左右手旋律音的交替，让孩子们在爵士乐的韵律中巩固了基本的理论知识和演奏技巧。《三个墨西哥小伙伴的狂欢节》富有活力和激情，异国风浓厚，注意连音旋律与跳音音程的不同触键方法。《在幽灵鬼屋中》一定要重视所有突如其来的强弱变化，以此表现鬼屋中的不安和惊恐。《胜利日大游行》华丽热闹，希望能在音乐里听到号角、军鼓、喝彩声，还能听到欢声笑语……

茅为蕙

The Translator Preface

If performing duet is team work, then performing trio is like a group working together. When students learn how to play a piece for 6 hands, they not only need to know their own part very well, but at the same time also need to pay attention to the left, listen to the right, and try to work with everyone involved. For many young students, this is quite a challenge, both musically and technically. But how fun it is, to play with not only one but two of your best friends... The “Grand Trio for Piano” series composed by the well accomplished American composer Ms. Melody Bober is such an excellent representative in this genre, bringing much joy and experience to the young piano students!

Book 2 contains 4 trios for beginner level students. “Bluesy Tuesday” gives the young students a first chance to glance into the beautiful tonality and rhythm of the jazz! Jazz pieces are always children’s favorite, both at home, at lesson, or on the stage. “Fiesta for Three Amigos” is exotic and energetic, be careful to differentiate the legato and staccato touch. “In a Haunted Mansion” is scary because you never know what will pop up in the next corner, just like you will never know what the next surprising dynamic changes will be... “Victory Day Parade” is grand and lively, we hear trumpet, drums, cheers, and laughter, and we are so proud to be part of this wonderful parade...

Dr. Weihui Mao

目 录

忧郁的星期二	2
三个墨西哥小伙伴的狂欢节	6
在幽灵鬼屋中	12
胜利日大游行	18

CONTENTS

Bluesy Tuesday	2
Fiesta for Three Amigos	6
In a Haunted Mansion	12
Victory Day Parade	18

目 录

忧郁的星期二	2
三个墨西哥小伙伴的狂欢节	6
在幽灵鬼屋中	12
胜利日大游行	18

CONTENTS

Bluesy Tuesday	2
Fiesta for Three Amigos	6
In a Haunted Mansion	12
Victory Day Parade	18

忧郁的星期二

Bluesy Tuesday

中声部
Middle

梅洛迪·伯贝尔
Melody Bober

中板 Moderately (♩=112)

低声部
Low

中板 Moderately (♩=112)

全曲双手均低两个八度弹奏 (Both hands two octaves lower throughout)

5

10

10

高声部
High

全曲双手均高一个八度弹奏 (Both hands one octave higher throughout)

5

10

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score consists of four measures. The first measure has a whole rest in the treble and a half note G2 in the bass. The second measure has a quarter note A2# in the treble, a quarter note G2 in the bass, and a fermata over the G2. The third measure has a quarter note A2# in the treble, a quarter note G2 in the bass, and a fermata over the G2. The fourth measure has a quarter note A2# in the treble, a quarter note G2 in the bass, and a fermata over the G2. The score is labeled "2" above the first measure.

中声部
Middle

15

mp

3 2

3 1

1 2

低声部
Low

.....

15

f

1

5

20

25

f

1 2

20

mf

25

f

高声部
High

.....

15

mp

20

mf

25

f

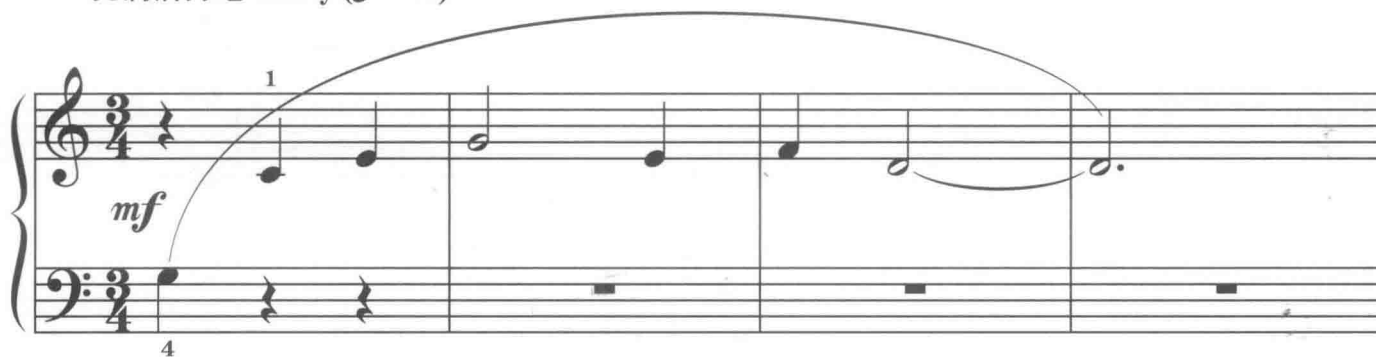
三个墨西哥小伙伴的狂欢节

Fiesta For Three Amigos

中声部
Middle

梅洛迪·伯贝尔
Melody Bober

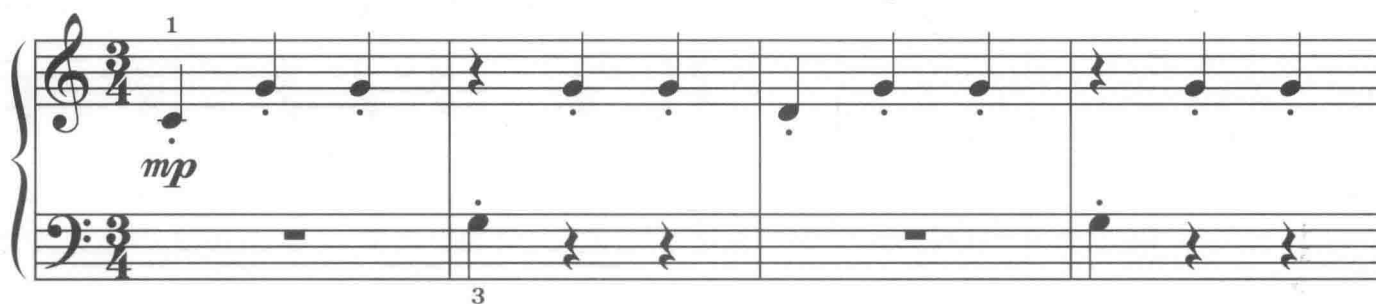
充满活力地 Lively (♩=168)



低声部
Low

充满活力地 Lively (♩=168)

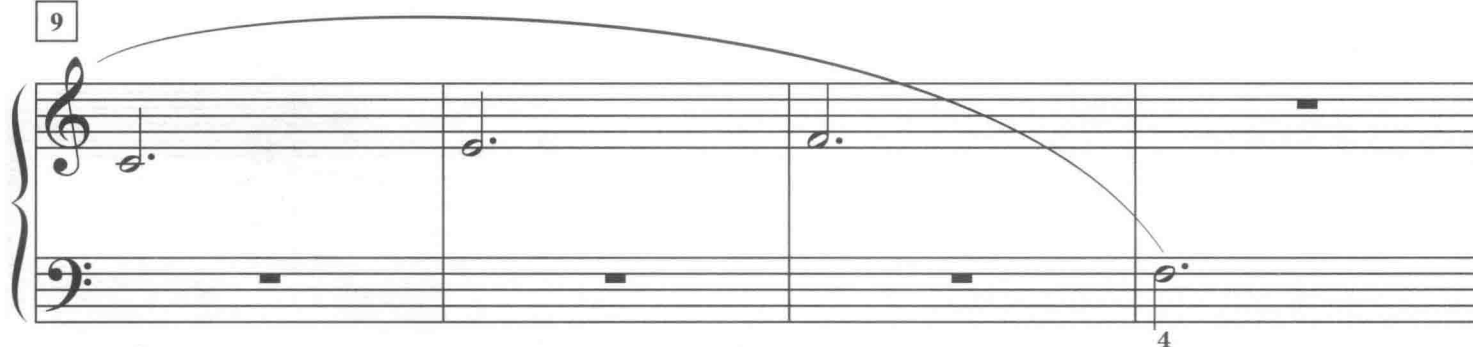
全曲双手均低两个八度弹奏 (Both hands two octaves lower throughout)

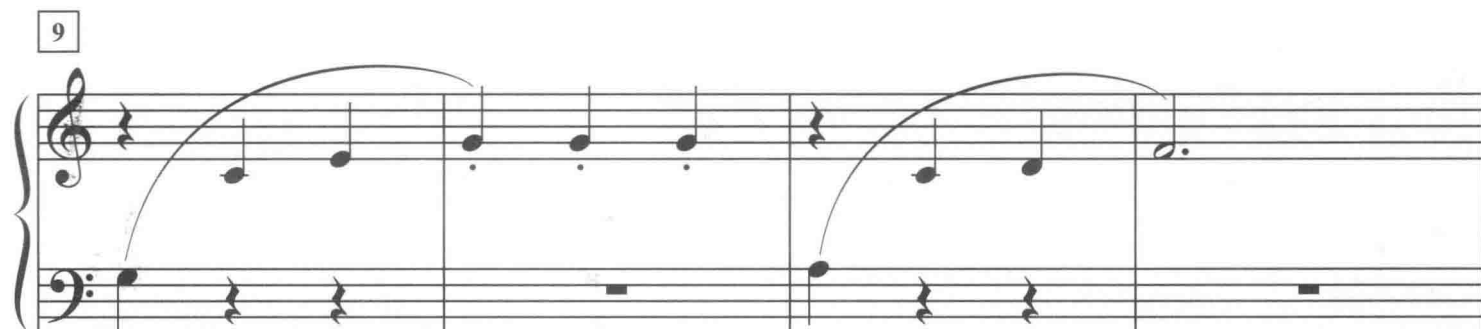


5



9



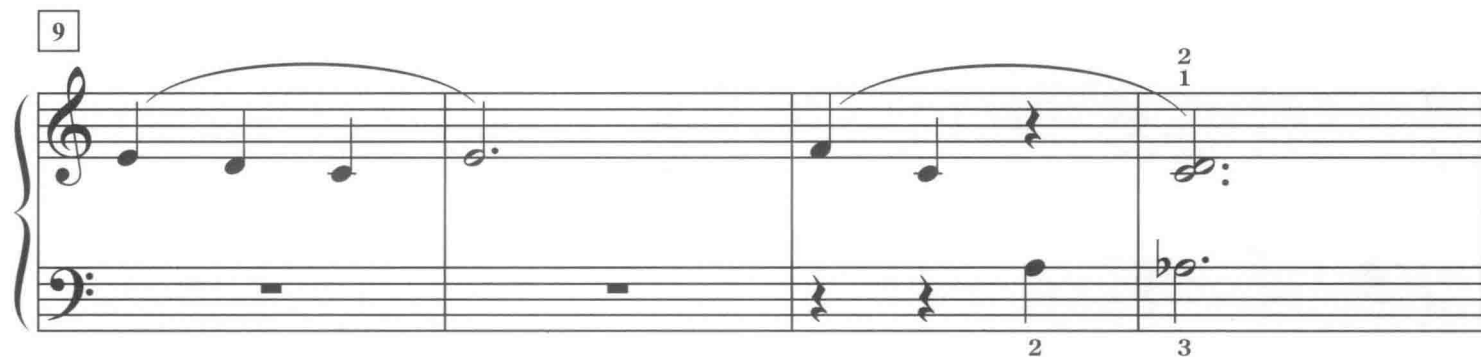


高声部
High

.....

充满活力地 Lively (♩=168)

全曲双手均高两个八度弹奏 (Both hands two octaves higher throughout)



中声部
Middle

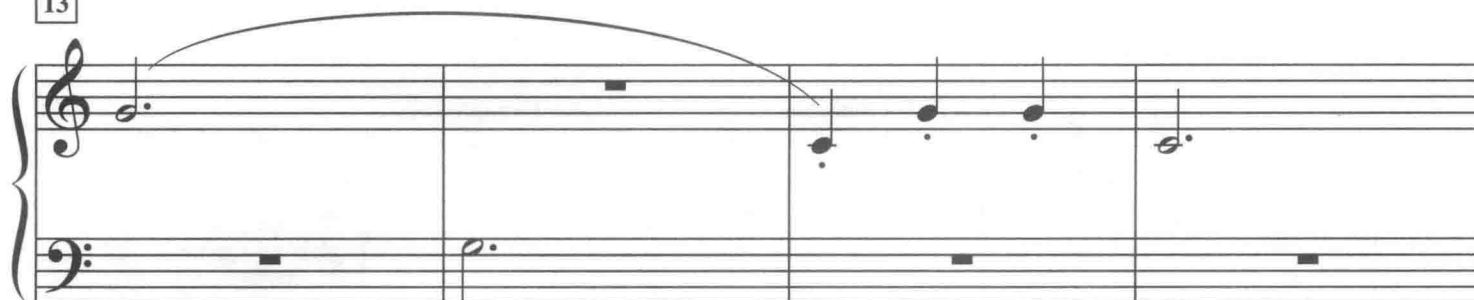
13



低声部
Low

.....

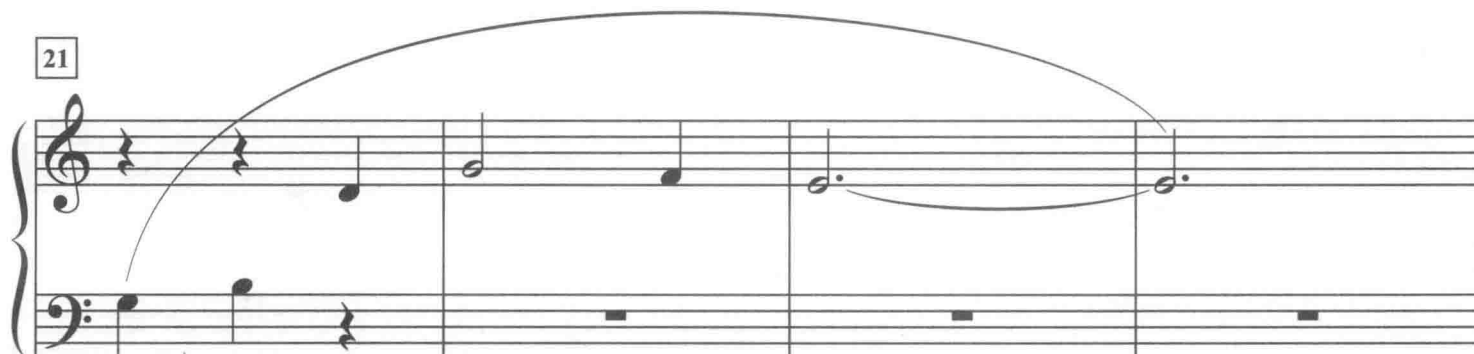
13



17



21



17

5 3

5 2

mp

1 2

21

5 4

高声部
High

.....

13

2

17

mp

21

中声部
Middle

25

低声部
Low

.....

25

29

34

29

mf

3 4 2

34

f

高声部
High

.....

25

mf

29

mf

34

f

5 4 5 3 2 4